

Nachtrag II

Allgemeine Betriebserlaubnis Nr. A260
erteilt vom Kraftfahrt-Bundesamt am 20.09.1977

65

für die Krafträder
Typ: 1 T 5
Hersteller: Firma Yamaha Motor Co Ltd., Iwata/Japan
Vertrieb durch die Firma: Mitsui Maschinen GmbH, 4000 Düsseldorf
Prüfstelle: Technischer Überwachungs-Verein Hannover e.V., Hannover

Auflagen der Allgemeinen Betriebserlaubnis:

Die ^{Änderungen} ergeben sich aus dem anliegenden Gutachten des Technischen Überwachungs-Vereins Hannover e.V., vom 17.08.1977.

der Technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr (TÜV Hannover)

Typprüfstelle
in Hannover

zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE-Nr. A 260 nach § 20 STVZO

66

Typ: 1 T 5
Antragsteller: Mitsui Maschinen GmbH, 4000 Düsseldorf

1. Änderungen, wahlweise Ausrüstung, Ausführungen1.1. Änderungen:

Die Fahrzeuge werden mit geänderter Antriebsmaschine und Kraftübertragung hergestellt. Die Abmessungen für die Leuchtenanbringung und die Lenkermaße ändern sich geringfügig.

Das zulässige Gesamtgewicht wird erhöht.

1.3. Wahlweise Ausrüstungen:

b Bremsbelag

b1: ASKA 21 GG

b2: ASKA 26 HG

b3: JBJ 6020 FF

b4: ASKA 21 GG-RR

2. Abmessungen und Gewichte2.1. Hauptabmessungen in mm

2.1.1.	Länge:	2190	
2.1.2.	Breite:	a1: 725	a2: 880
2.1.3.	Höhe:	a1: 1115	a2: 1180
2.1.4.	Radstand:	1485	
2.1.9.	Weitere Angaben:	keine	

2.2. Gewichte in kg

2.2.3.	Leergewicht:	257	
2.2.4.	Achslasten bei Leergewicht:	Achse 1: 115	Achse 2: 142
2.2.7.	Zul. Gesamtgewicht:	438	
2.2.8.	Zul. Achslasten:	Achse 1: 179	Achse 2: 269
2.2.9.	Zul. Anhängelast:	keine	
2.2.11.	Zul. vertikale Stützlast:	keine	
2.2.12.	Weitere Angaben:	keine	

der Technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr (TIV Hannover)

Typprüfstelle
in Hannover

zur Erteilung eines Nachtrags^{II} zur ABE-Nr. A 260 nach § 20 STVZO

67

Typ: 1 T 5

Antragsteller: Mitsui Maschinen GmbH, 4000 Düsseldorf

3.	<u>Antriebsmaschine</u>	
3.5.	<u>Wärmeleistungsmaschine</u>	
3.5.1.	Arbeitsspiel und Verbrennungsmaschine:	Viertakt-Ottomotor
3.5.2.	Anzahl und Anordnung der Zylinder:	3, Reihomotor
3.5.3.	Abmessungen des Arbeitsraumes	
	Bohrung in mm:	68
	Hub in mm:	68,4
	Hubraum in cm ³ (abgerundet):	741
3.5.4.	Höchstleistung in PS (kW) bei Drehzahl in 1/min:	74 (54)/8400
3.5.5.	Größtes Drehmoment in mkg (Nm) bei Drehzahl in 1/min:	6,9 (69)/ 7000
3.8.	<u>Geräusche in dB(A) N</u>	
3.8.2.	Standgeräusch bei Drehzahl in 1/min:	78/6000
3.8.3.	Fahrgeräusch in Gang bzw. Stufe:	83/3.
3.8.5.	Nahfeldgeräusch:	97
3.10.	Weitere Angaben:	keine
4.	<u>Kraftübertragung</u>	
4.3.	<u>Getriebe</u>	
4.3.1.	Bauart:	Wechselgetriebe
4.3.2.	Typ:	ohne
4.3.3.	Hersteller:	Yamaha Motor Co. Ltd., Japan
4.3.4.	Übersetzungen	
	Übersetzung des nicht schaltbaren Getriebeteils (Primärübersetzung):	1,67
	Übersetzung des Wechselgetriebes:	2,46; 1,59; 1,3; 1,1; 0,96
	Sekundärübersetzung:	3,26

Typprüfstelle
in Hannover

zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE-Nr. A 260 nach § 20 STVZO

68

Typ: 1 T 5
Antragsteller: Mitsui Maschinen GmbH, 4000 Düsseldorf

4.4. Zahnzahl des Kettenantriebes
bzw. Durchmesser im Reib-
getriebe in mm: entfällt

4.5. Höchstgeschwindigkeit in km/h: 186

8. Bremsanlagen

8.1.5. Bremsbelag Achse 2: b2 b3 b4
Typ: ASKA 26 HG JBJ 6020 FF ASKA 21 GG-RR
Hersteller: Sumitomo Electric Industries Ltd./Japan
Kennzeichnung: s. Typ
Wirksame Bremsfläche
in cm²: 36,8

8.1.6. Übersetzung bis Zu-
spannung: 77,74

8.1.7. Bremswerte (beladen) b2 b3 b4
Erreichte Abbremsung in
%: 47 40 44
Aufgewendete Betäti-
gungskraft in kg (N): 18 (180) 18 (180) 17 (170)
Prüfgewicht: 429 429 436
Bereifung: 4,00 H 18

8.1.20. Bremshebellänge an der
Radbremse in mm: s. Anl. 13

8.1.23. Weitere Angaben: keine

8.2. Handbremsanlage bzw. Vorderradbremse

8.2.5. Bremsbelag: b1 b3
Typ: Achse 1: ASKA 21 GG JBJ 6020 FF
Hersteller: Sumitomo Electric Industries Ltd.,
Japan
Kennzeichnung: s. Typ
Wirksame Bremsbelagfläche
in cm²: 73,6

Typprüfstelle
in Hannover

zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE-Nr. A 260 nach § 20 STVZO

69

Typ: 1 T 5
Antragsteller: Mitsui Maschinen GmbH, 4000 Düsseldorf

8.2.6.	Übersetzung bis Zuspannung:	104,1	
8.2.7.	Bremswerte (beladen)	<u>b1</u>	<u>b3</u>
	Erreichte Abbremsung in %:	65	82
	Aufgewendete Betätigungskraft in kg (N):	16 (160)	19 (190)
	Prüfgewicht in kg:	436	429
	Bereifung:	3,25 H 19	
8.10.	<u>Weitere Angaben:</u>	keine	
9.	<u>Aufbau</u>		
9.10.	<u>Kennzeichen, Abmessungen in mm</u>		
9.10.3.	Abmessungen hinten:	280 x 200 (Größtmaß)	
9.10.4.	Höhe des unteren Randes hinten:	505	
10.	<u>Lichttechnische Einrichtungen, Abmessungen in mm:</u>		
10.1.	<u>Scheinwerfer für Abblendlicht und Fernlicht</u>		
10.1.2.	Höhe:	810	
10.3.	<u>Schlußleuchten</u>		
10.3.3.	Höhe:	695	
10.4.	<u>Bremsleuchten</u>		
10.4.3.	Höhe:	695	
10.5.	<u>Rote Rückstrahler</u>		
10.5.3.	Höhe:	420	
10.7.	<u>Kennzeichenbeleuchtung</u>		
10.7.3.	Höhe:	695	

Typprüfstelle
in Hannover

zur Erteilung eines Nachtrags^H zur ABE-Nr. A 260 nach § 20 StVZO

70

Typ: 1 T 5
Antragsteller: Mitsui Maschinen GmbH, 4000 Düsseldorf

12. Verschiedenes

12.4.4. Nr. des Gutachtens: Tgb.-Nr. 711 vom 28.6.1976 und 21.6.1977

13. Ausnahmen, Auflagen, Anlagen

~~13.1. Anlagen:~~

- ~~1a. Foto des Fahrzeugs 3/4 Vorderansicht~~
- ~~2a. Foto des Fahrzeugs 3/4 Rückansicht~~
- ~~4a. Übersichtszeichnung Nr. 436 vom 19.5.1977~~
- ~~7a. Zeichnung der Antriebsmaschine
Zeichnungs-Nr. 438 und 439 vom 19.5.1977
und Nachtrag zur Motorbeschreibung~~
- ~~8a. Kennlinien der Antriebsmaschine
Gutachten 9/77 vom 3.8.1977 der Fa. Dr. Schrick KG~~
- ~~10a. Schema der Auspuffanlage Nr. 437 vom 19.5.1977~~
- ~~11a. Geräuschmeßblatt vom 6.6.1977~~
- ~~12a. Triebwerksschema Nr. 440 vom 19.5.1977~~
- ~~14a. Kennlinien der Bremsanlage vom 8.6.1977~~
- ~~16a. Ergänzungsgutachten für die Sicherungseinrichtung vom 21.6.1977~~
- ~~17a. Bestätigung über Radlasten der Fa. Yamaha Motor Co., Ltd., Japan
mit Übersetzung~~
- ~~18a. Bestätigung über Bremsbeläge der Fa. Yamaha Motor Co., Ltd./Japan
mit Übersetzung~~